

**Dekret****Decreto**der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

19/2019

10.3 Amt für Strassenbau Nord-Ost - Ufficio tecnico strade nord-est

Betreff:

Bauvorhaben: 23.02.S.49.28
Sanierung des Straßenkörpers sowie der
Entwässerungseinrichtungen auf einem
Straßenabschnitt der Brunecker
Südfahrt und zwar zwischen km
29,700 und km 31,100 der Pustertaler
Staatsstraße S.S. 49 in den Gemeinden St.
Lorenzen und Bruneck CUP:
B57H13000100003

Zweckbindung der Ausgabe gemäß Art. 56
des GvD vom 23.06.2011, Nr. 118,
vorgemerkt mit Dekret Nr. 13418 vom
12.07.2018 und abgeändert mit Dekret Nr.
24378 vom 28.11.2018.

Oggetto:

Opera: 23.02.S.49.28
Risanamento del corpo stradale e del
sistema di smaltimento delle acque presso
la Circonvallazione Sud di Brunico, nel
tratto stradale ubicato tra il km 29,700 ed il
km 31,100 della Strada Statale della
Pusteria S.S. 49 nei Comuni di S. Lorenzo
di Sebato e Brunico
CUP: B57H13000100003

Impegno della spesa ai sensi dell'art. 56
del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, prenotata
con decreto n. 13418 del 12.07.2018 e
modificata con Decreto n. 24378 del
28.11.2018.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

NIMMT EINSICHT in den Art. 56 des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgaben regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

SCHICKT VORAUSS, dass mit Dekret Nr. 13418 vom 12.07.2018 das Ausführungsprojekt für das Bauvorhaben 23.02.S.49.28 Sanierung des Straßenkörpers sowie der Entwässerungseinrichtungen auf einem Straßenabschnitt der Brunecker Südumfahrung und zwar zwischen km 29,700 und km 31,100 der Pustertaler Staatsstraße S.S. 49 in den Gemeinden St. Lorenzen und Bruneck validiert und genehmigt worden ist, wobei ein Gesamtbetrag für Arbeiten von 2.836.317,49 € (ausschließlich MwSt.) vorgesehen wurde;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 13418 vom 12.07.2018, mit welchem die Vormerkung der Ausgabe für die Einleitung der Ausschreibung für das oben genannte Projekt für einen Gesamtbetrag von 3.460.307,34 € vorgenommen wurde;

STELLT FEST, dass mit Dekret Nr. 24378 vom 28.11.2018, die Vormerkung des obgenannten Dekretes Nr. 13418 vom 12.07.2018 wie folgt abgeändert worden ist:

- € 3.460.307,34 auf Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2019 (D180013418 Pos. 2);

STELLT FEST, dass für die Vergabe der Arbeiten für das Bauvorhaben das offene Verfahren gemäß Art. 60 des GvD 18.04.2016, Nr. 50 durchgeführt wurde;

STELLT FEST, dass mit Schreiben vom 18.12.2018, Prot. Nr. 805760 AOV/SUA L22/2018 der Zuschlag an die zeitweilige Firmenvereinigung bestehend aus dem federführenden Unternehmen E.MA.PRI.CE AG und den Auftrag gebenden Unternehmen Transbagger GmbH und Goller Bögl GmbH über einem Betrag von 2.803.432,71 € (einschließlich der Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen und der internen Sicherheitskosten) mitgeteilt worden ist;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

VISTO l'art. 56 del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118 che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

PREMESSO che con decreto n. 13418 del 12.07.2018 è stato validato ed approvato il progetto esecutivo per l'opera 23.02.S.49.28 Risanamento del corpo stradale e del sistema di smaltimento delle acque presso la Circonvallazione Sud di Brunico, nel tratto stradale ubicato tra il km 29,700 ed il km 31,100 della Strada Statale della Pusteria S.S. 49 nei Comuni di S. Lorenzo di Sebato e Brunico che prevedeva un importo complessivo di € 2.836.317,49 (IVA esclusa) per lavori;

VISTO il decreto n. 13418 del 12.07.2018 con il quale è stata effettuata la prenotazione della spesa per l'indizione della gara per il sopra citato progetto per l'importo complessivo di € 3.460.307,34;

DATO ATTO che con decreto n. 24378 del 28.11.2018, è stata modificata la prenotazione del suindicato decreto n. 13418 del 12.07.2018 come segue:

- € 3.460.307,34 sul capitolo U10052.0750 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2019 (D180013418 pos. 2);

DATO ATTO che per l'affidamento dei lavori dell'opera è stata svolta la procedura aperta di cui all'art. 60 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50;

DATO ATTO che con lettera del 18.12.2018, prot. n. 805760 AOV/SUA L22/2018 è stata comunicata l'aggiudicazione all'associazione temporanea d'impresе tra l'impresa capogruppo E.MA.PRI.CE S.p.A. e le imprese mandanti Transbagger S.r.l. e Goller Bögl S.r.l. per l'importo di € 2.803.432,71 (comprensivo degli oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza e degli oneri di sicurezza interni aziendali);

STELLT FEST, dass laut der besonderen Vertragsbedingungen Teil II für die Durchführung der Arbeiten 120 aufeinander folgende Kalendertage ab Übergabe der Arbeiten vorgesehen sind;

STELLT FEST, dass gemäß den Angaben des Verfahrensverantwortlichen vom 27.11.2018 bezüglich der Fälligkeit der Zahlungen, welche aufgrund des Arbeitsprogrammes verfasst wurden, die Ausgabe auf das Haushaltsjahr 2019 zweckzubinden ist;

FESTGESTELLT, dass daher die vom Art. 56 des GvD vom 23.06.2011, Nr. 118 vorgesehenen Voraussetzungen zur Formalisierung der Zweckbindung der Ausgabe von 3.420.187,91 €, welche mit Dekret Nr. 13418 vom 12.07.2018 vorgemerkt und mit Dekret Nr. 24378 vom 28.11.2018 abgeändert wurde, bestehen, wobei gleichzeitig die Vormerkung um 40.119,43 € reduziert wird;

und

v e r f ü g t

1. den Auftrag für die in den Prämissen genannten Arbeiten an die zeitweilige Firmenvereinigung bestehend aus dem federführenden Unternehmen E.MA.PRI.CE AG und den Auftrag gebenden Unternehmen Transbagger GmbH und Goller Bögl GmbH zu vergeben;
2. die Ausgabe von 3.420.187,91 € wird gemäß Art. 56. des GvD 118/2011, für die Durchführung der in den Prämissen genannten Arbeiten auf dem Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes für das Jahr 2019, gemäß Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, zweckgebunden;
3. zur Kenntnis zu nehmen, dass die mit Dekret Nr. 13418 vom 12.07.2018 vorgenommene Vormerkung und abgeändert mit Dekret Nr. 24378 vom 28.11.2018, wie folgt vom Verwaltungsdienst der Abteilung Tiefbau gemäß Punkt 2 in Zweckbindung umgewandelt und von 3.460.307,34 € auf 3.420.187,91 € reduziert wird:

DATO ATTO che in base al capitolato speciale d'appalto, parte II^a, sono previsti per l'esecuzione dei lavori 120 giorni naturali e consecutivi decorrenti dalla consegna dei lavori;

DATO ATTO che secondo le indicazioni del Responsabile del procedimento del 27.11.2018 in merito alla scadenza dei pagamenti redatte in base al cronoprogramma dei lavori, l'importo è da impegnare a carico dell'esercizio dell'anno 2019;

ACCERTATO che sussistono pertanto i presupposti previsti dall'art. 56 del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118 per formalizzare l'impegno di spesa per l'importo di € 3.420.187,91, prenotato con decreto n. 13418 del 12.07.2018 e modificata con decreto n. 24378 del 28.11.2018, riducendo contestualmente la prenotazione di € 40.119,43;

d e c r e t a:

1. di conferire l'incarico per i lavori indicati nelle premesse all'associazione temporanea d'impresе tra l'impresa capogruppo E.MA.PRI.CE S.p.A. e le imprese mandanti Transbagger S.r.l. e Goller Bögl S.r.l.;
2. di impegnare, come da allegato SAP, che forma parte integrante del presente decreto, ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs. 118/2011 per l'esecuzione dei lavori indicati nelle premesse la spesa di € 3.420.187,91, sul capitolo U10052.0750 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2019;
3. di dare atto che la prenotazione effettuata con decreto n. 13418 del 12.07.2018 e modificata con decreto n. 24378 del 28.11.2018 viene trasformata nell'impegno di cui al punto 2 e ridotta da € 3.460.307,34 a € 3.420.187,91 dal Servizio Amministrativo della Ripartizione Infrastrutture come segue:

- Reduzierung von € 40.119,43 auf der Pos. 2 des Dekretes Nr. 13418 vom 12.07.2018, wobei für denselben Betrag die Verfügbarkeit auf dem Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2019 erhöht wird.

PSP: 102302.S0490S.28.000.A

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

- Ing. Valentino Pagani -

- riduzione della pos. 2 del Decreto n. 13418 del 12.07.2018 di 40.119,43 €, aumentando del medesimo importo la disponibilità sul capitolo U10052.0750 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2019.

WBS: 102302.S0490S.28.000.A

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D190000019

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbereitung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
Servizio/Acquisto			Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note				
001	U10052.0750	411014	411014	E.MA.PRI.CE. SPA			D180013418/002	102302.S0490S.28.000.A		3.420.187,91	
	10	2019	00251940243	03176890261	PIAZZA WALTHER 22 - BOLZANO				77551139B1	B57H13000100003	
	B. Amm./E. zuge.		GOLLER BÖGL GMBH		01369240211		319391				
	B. Amm./E. zuge.		TRANSBAGGER GMBH		00227300217		230485				
	10.03/S.49.28-Impegno-di-spesa			10.03/S.49.28 ZWECKBINDUNG AUSGABE							
P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								3.420.187,91			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 3.420.187,91 - Kap./Cap. U10052.0750 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	SIMONE UMBERTO	03/01/2019
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	PAGANI VALENTINO	03/01/2019
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	04/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: UMBERTO SIMONE

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Valentino Pagani

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma